

TREATY BETWEEN THE REPUBLIC OF INDONESIA AND  
MALAYSIA RELATING TO THE DELIMITATION OF THE  
TERRITORIAL SEAS OF THE TWO COUNTRIES IN THE  
STRAITS OF MALACCA

-----

THE REPUBLIC OF INDONESIA AND MALAYSIA,

NOTING that the coasts of the two Countries are opposite to each other in the Straits of Malacca and that the breadth of the territorial seas of each Country is twelve nautical miles,

DESIRING to strengthen the existing historical bonds of friendship between the two Countries,

AND DESIRING to establish the boundaries of the territorial seas of the two Countries in the narrow part of the Straits of Malacca bounded -

(a) in the North by the line joining Tanjong Rhu Latitude  $02^{\circ} 51'.1$  N Longitude  $101^{\circ} 16'.9$  E to Point 1 Latitude  $02^{\circ} 51'.6$  N Longitude  $101^{\circ} 00'.2$  E and to Pulau Batu Mandi Latitude  $02^{\circ} 52'.2$  N Longitude  $100^{\circ} 41'.0$  E ; and

(b) in the South by the line joining Tanjong Piai Latitude  $01^{\circ} 16'.2$  N Longitude  $103^{\circ} 30'.5$  E to Point 8 Latitude  $01^{\circ} 15'.0$  N Longitude  $103^{\circ} 22'.8$  E to Pulau Iju Ketjil Latitude  $01^{\circ} 11'.2$  N Longitude  $103^{\circ} 21'.0$  E and to Tandjung Kedabu Latitude  $01^{\circ} 05'.9$  N Longitude  $102^{\circ} 58'.5$  E,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

Article 1

(1) The boundary line of the Indonesian and the Malaysian territorial seas in the Straits of Malacca in the area described in the preamble shall subject to paragraph (2) be a median line measured from their respective baselines within the said area.

(2) (a) Except as provided in sub-paragraph (b), the co-ordinates of the Points of the said boundary line are as follows :

Point 1.	$101^{\circ}$	$00'.2$ E	$02^{\circ}$	$51'.6$ N
Point 2.	$101^{\circ}$	$12'.1$ E	$02^{\circ}$	$41'.5$ N
Point 3.	$101^{\circ}$	$46'.5$ E	$02^{\circ}$	$15'.4$ N
Point 4.	$102^{\circ}$	$13'.4$ E	$01^{\circ}$	$55'.2$ N
Point 5.	$102^{\circ}$	$35'.0$ E	$01^{\circ}$	$41'.2$ N
Point 6.	$103^{\circ}$	$02'.1$ E	$01^{\circ}$	$19'.1$ N
Point 7.	$103^{\circ}$	$03'.9$ E	$01^{\circ}$	$19'.5$ N
Point 8.	$103^{\circ}$	$22'.8$ E	$01^{\circ}$	$15'.0$ N

(b) Point 6 does not apply to Malaysia.

(3) The co-ordinates of the Points specified in paragraph (2) are geographical co-ordinates and the boundary line connecting them is indicated on the chart attached as Annexure "A" to this Treaty.

(4) The actual .....

- (4) The actual location of the abovementioned Points at sea shall be determined by a method to be mutually agreed upon by the competent authorities of the two Parties.
- (5) For the purposes of paragraph (4) "competent authorities" in relation to the Republic of Indonesia means the Direktur Hidrografi Angkatan Laut, Republik Indonesia and includes any person authorised by him and in relation to Malaysia means the Pengarah, Pemetaan Negara, Malaysia and includes any person authorised by him.

Article II

Each Party hereby undertakes to ensure that all the necessary steps shall be taken at the domestic level to comply with the terms of this Treaty.

Article III

Any dispute between the two Parties arising out of the interpretation or implementation of this Treaty shall be settled peacefully by consultation or negotiation.

Article IV

This Treaty shall be ratified in accordance with the constitutional requirements of the two Countries.

Article V

This Treaty shall enter into force on the date of the exchange of the Instruments of Ratification.

DONE IN DUPLICATE AT *Kuala Lumpur* the .....  
..... *seventeenth* ..... day of ..... *March* ....., 1970, in the Indonesian,  
Malaysian and English languages.

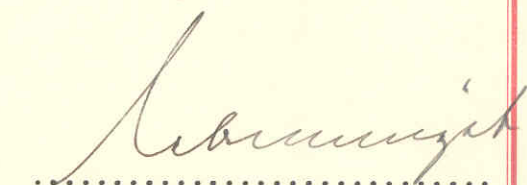
In the event of any conflict between the texts, the English text shall prevail.

*h* FOR THE REPUBLIC OF INDONESIA

FOR MALAYSIA *h*



.....  
*Adam Malik,*  
*Menteri Luar Negeri.*



.....  
*Tun Haji Abdul Razak bin*  
*Dato' Hussein,*  
*Jimbalan Perdana Menteri.*